

GAM.

LEGISLATION - WETGEVING
1
1-03-1988
Transmis à M. <i>Coordination</i>
Overgemaakt aan de K.

L. 18.438/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 29 december 1987 door de Minister van Onderwijs (N) verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "getroffen in uitvoering van artikel 66 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel", heeft op 14 januari 1988 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale (N), le 29 décembre 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "getroffen in uitvoering van artikel 66 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel", a donné le 14 janvier 1988 l'avis suivant :

De regeling van de inwerkingtreding terzijde gelaten, beperkt het ontwerp van ministerieel besluit zich tot de volgende bepaling :

"Artikel 1.-

Bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Onderwijs kan de graad van bestuursdirecteur (rang 15) eveneens bij wege van verandering van graad verleend worden aan de ambtenaar die bekleed is met de graad van inspecteur-generaal (rang 15)".

Het ontwerp gaat uit van de Minister van Onderwijs (N) en is enkel in het Nederlands gesteld.

Ter verantwoording van de eentaligheid van het ontwerp heeft de gemachtigde ambtenaar aangevoerd dat het ontwerp erop gericht is de rechtstoestand te regelen van de inspecteur-generaal bij de dienst "Financiering en controle van de universitaire instellingen" wiens betrekking in de personeelsformatie van het bedoelde Hoofdbestuur bij een koninklijk besluit van 10 september 1987 in die van bestuursdirecteur is omgevormd. Het ontwerp zou bijgevolg uitsluitend op een nederlandstalig ambtenaar betrekking hebben.

Die toelichting neemt niet weg dat het ontwerp, dat een toepassing is van de bevoegdheid welke de betrokken minister aan artikel 66 van het koninklijk besluit

.../...

van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel ontleent, een statuutbepaling uiteraard met algemeen karakter is die de elders vastgestelde rechtspositieregeling van de ambtenaren van het betrokken departement aanvult. Een zodanige bepaling belangt de meerderheid van de burgers aan zoals deze bedoeld is in artikel 56, § 1, 4e lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (zie o.m. Raad van State, arrest Vogel, nr. 15.039 van 2 december 1971) en hoort, overeenkomstig dezelfde wetsbepaling, om verbindend te worden integraal in het Belgisch Staatsblad te worden bekendgemaakt, welke wijze van publicatie, door diezelfde wetsbepaling, voor onder meer eentalige ministeriële besluiten uitdrukkelijk wordt uitgesloten.

Aldus staat de wijze waarop overeenkomstig de wet de voorliggende tekst in het Belgisch Staatsblad hoort te worden bekendgemaakt, de eentaligheid van het ontwerp-besluit in de weg.

Het ontwerp is dan ook niet in zoverre gereed dat het door de Raad van State kan worden onderzocht.

Mise à part la disposition qui règle son entrée en vigueur, l'arrêté ministériel en projet se borne à disposer ce qui suit :

"Artikel 1.-

Bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Onderwijs kan de graad van bestuursdirecteur (rang 15) eveneens bij wege van verandering van graad verleend worden aan de ambtenaar die bekleed is met de graad van inspecteur-generaal (rang 15)".

Le projet émane du Ministre de l'Education nationale (N) et n'est rédigé qu'en néerlandais.

Pour justifier le caractère unilingue du projet, le fonctionnaire délégué a fait valoir que le projet vise à régler la situation juridique de l'inspecteur général auprès du service "Financiering en controle van de universitaire instellingen", dont l'emploi, prévu au cadre organique de l'Administration centrale précitée, a été transformé en celui de directeur d'administration par un arrêté royal du 10 septembre 1987. Le projet concernerait donc exclusivement un fonctionnaire néerlandophone.

Ces précisions n'enlèvent rien au fait que le projet, qui met en oeuvre le pouvoir attribué au ministre concerné par l'article 66 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, est une disposition statutaire présentant par essence un caractère général, qui complète le statut, organisé dans d'autres textes, des agents du département concerné. Une telle disposition intéresse la généralité des citoyens visée à l'article 56, § 1er, alinéa 4, des

lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative (voir notamment Conseil d'Etat, arrêt Vogel, n° 15.039 du 2 décembre 1971) et doit, pour être obligatoire, faire l'objet, conformément à la disposition légale précitée, d'une publication intégrale au Moniteur belge, mode de publication que la même disposition légale exclut expressément notamment pour les arrêtés ministériels unilingues.

Ainsi, la manière dont le texte en projet devra être publié au Moniteur belge conformément à la loi, s'oppose à ce qu'il soit unilingue.

Le projet n'est dès lors pas en état d'être examiné par le Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : J. DE KEMPENEER,
Messieurs :
G. SCHRANS,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. R. AERTGEERTS, adjunct-
auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. VERMEIRE,

Le rapport a été présenté par
M. R. AERTGEERTS, auditeur
adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.